

**THÔNG TIN HỖ TRỢ TÀI CHÍNH VÀ THANH TOÁN HÓA  
ĐƠN Y TẾ DÀNH CHO BỆNH NHÂN**  
**Johns Hopkins Medicine**  
**Bệnh Viện Johns Hopkins**  
**Trung Tâm Y Khoa Johns Hopkins Bayview**  
**Bệnh Viện Đa Khoa Quận Howard**  
**Bệnh Viện Ngoại Thành**

Các Cơ Sở Y Tế Johns Hopkins Medical Institutions cam kết cung cấp những hỗ trợ tài chính cho các bệnh nhân có nhu cầu được chăm sóc sức khỏe và không có bảo hiểm, bảo hiểm không đầy đủ, không hội đủ điều kiện nhận các chương trình hỗ trợ của chính phủ hoặc không có khả năng chi trả cho các dịch vụ chăm sóc y tế cần thiết dựa trên hoàn cảnh tài chính cá nhân của họ.

Tóm Tắt Các Yêu Cầu Về Điều Kiện Hội Đủ và Hỗ Trợ Được Cung Cấp

Chính sách của Johns Hopkins Medical Institutions là nhằm cung cấp hỗ trợ tài chính cho các bệnh nhân có hoàn cảnh quá nghèo hoặc nợ y tế quá cao đáp ứng các tiêu chí tài chính cụ thể và yêu cầu được giúp đỡ.

Bệnh viện cung cấp hỗ trợ tài chính cho một số cá nhân nhất định theo Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính. Nếu quý vị không đủ khả năng thanh toán dịch vụ chăm sóc y tế, quý vị có thể đủ tiêu chuẩn nhận Dịch Vụ Chăm Sóc Cần Thiết Về Mặt Y Tế Miễn Phí hoặc Giảm Giá nếu quý vị:

- Là công dân Hoa Kỳ hoặc thường trú nhân đang sinh sống tại Hoa Kỳ với thời gian tối thiểu một năm (không bắt buộc đối với Bệnh Viện Ngoại Thành hoặc Bệnh Viện Đa Khoa Quận Howard)
- Không có lựa chọn bảo hiểm nào khác
- Đã bị từ chối hỗ trợ y tế hoặc không đáp ứng các yêu cầu về điều kiện hội đủ
- Đáp ứng các tiêu chí tài chính cụ thể

Không cá nhân nào hội đủ điều kiện nhận hỗ trợ tài chính theo Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính sẽ bị tính phí phí nhận dịch vụ chăm sóc khẩn cấp hoặc cần thiết về mặt y tế nhiều hơn số tiền thường được tính cho cá nhân có bảo hiểm (AGB, amounts generally billed).

Tóm Tắt về Cách Nộp Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính theo Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính

Để nhận bản sao miễn phí của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính, cũng như các hướng dẫn về cách nộp đơn, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại: [https://www.hopkinsmedicine.org/patient\\_care/billing-insurance/assistance-services/#financial\\_assistance](https://www.hopkinsmedicine.org/patient_care/billing-insurance/assistance-services/#financial_assistance) hoặc đến gặp Cố Vấn Tài Chính tại Văn Phòng Tiếp Nhận của bệnh viện. Để nhận bản sao miễn phí của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính qua đường bưu điện, vui lòng gọi số 443-997-3370 (địa phương) hoặc 1-855-662-3017 (miễn phí) để yêu cầu bản sao, hoặc gửi yêu cầu bằng văn bản đến Johns Hopkins Health System, Customer Service – Financial Assistance, 3910 Keswick Road, S-5300, Baltimore, MD 21211.

Vui lòng gọi tới Dịch Vụ Khách Hàng theo số 443-997-3370 (địa phương) hoặc 1-855-662-3017 (miễn phí) hoặc gửi email tới [pfscs@jhmi.edu](mailto:pfscs@jhmi.edu) hoặc tới gặp Cố Vấn Tài Chính tại Văn Phòng Tiếp Nhận của bệnh viện nếu có thắc mắc liên quan đến:

- Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chính
- Hóa đơn viện phí của quý vị

- Quyền lợi và nghĩa vụ liên quan đến hóa đơn viện phí của quý vị
- Quyền lợi và nghĩa vụ liên quan đến việc giảm giá dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế do gặp khó khăn về tài chính
- Cách nộp đơn nhận dịch vụ chăm sóc giảm giá hoặc miễn phí
- Cách nộp đơn xin Hỗ Trợ Y Tế Maryland hoặc các chương trình khác có thể giúp quý vị thanh toán các hóa đơn y tế của quý vị

Bản dịch của Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính và các tài liệu liên quan có thể được tìm thấy trên trang web của chúng tôi tại: [https://www.hopkinsmedicine.org/patient\\_care/billing-insurance/assistance-services/#financial\\_assistance](https://www.hopkinsmedicine.org/patient_care/billing-insurance/assistance-services/#financial_assistance)

### Hỗ Trợ Y Tế Maryland

Quý vị cũng có thể đủ tiêu chuẩn nhận Hỗ Trợ Y Tế Maryland. Để biết thêm thông tin về Hỗ Trợ Y Tế Maryland, vui lòng liên hệ cơ quan Dịch Vụ Xã Hội địa phương theo số 1-800-332-6347 (TTY 1-800-925-4434) hoặc truy cập: [www.dhr.state.md.us](http://www.dhr.state.md.us)

### Quyền và Nghĩa vụ Thanh Toán

Không phải tất cả mọi chi phí y tế đều được bảo hiểm chi trả. Bệnh viện nỗ lực hết sức để đảm bảo hóa đơn được tính đúng cho quý vị. Việc quý vị cung cấp thông tin đầy đủ và chính xác về phạm vi bảo hiểm y tế của mình khi được đưa đến bệnh viện hoặc khi tới phòng khám ngoại trú là hoàn toàn phụ thuộc vào quý vị. Điều này sẽ giúp đảm bảo rằng công ty bảo hiểm của quý vị nhận được hóa đơn đúng hạn. Một số công ty bảo hiểm yêu cầu gửi hóa đơn ngay sau khi quý vị nhận dịch vụ điều trị, nếu không họ có thể không thanh toán hóa đơn đó. Hóa đơn thanh toán cuối cùng của quý vị sẽ là chi phí chăm sóc thực tế trừ đi các khoản thanh toán mà công ty bảo hiểm bao trả và/hoặc khoản thanh toán đã trả tại thời điểm bạn thăm khám. Quý vị sẽ chịu trách nhiệm chi trả các khoản phí không được bảo hiểm bao trả.

Nếu quý vị không đủ điều kiện nhận Hỗ Trợ Y Tế Maryland hoặc hỗ trợ tài chính theo Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chính, quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận kế hoạch chi trả hóa đơn y tế được gia hạn.

Chi phí bác sĩ không được bao gồm trong hóa đơn viện phí và sẽ được thanh toán riêng. Johns Hopkins đang dần đơn giản hóa bản sao kê thanh toán. Đối với các dịch vụ nhận sau ngày 23 tháng 7 năm 2018, quý vị sẽ nhận được một hóa đơn cho dịch vụ chăm sóc của mình tại Johns Hopkins Health System (không bao gồm Sức Khỏe Hành Vi). Tuy nhiên, quý vị vẫn có thể nhận được nhiều hóa đơn cho các dịch vụ được cung cấp trước ngày 23 tháng 7 năm 2018, cho đến khi số dư đó được thanh toán từ các bác sĩ tại bệnh viện như bác sĩ gây mê/gây tê, nhà nghiên cứu bệnh học cũng như từ các bác sĩ cộng đồng tư nhân.